

Комплект информационных материалов



West Berkshire
COUNCIL

Введение

Добро пожаловать в Западный Беркшир! Мы хотим, чтобы вы чувствовали, что вы желанные гости и находитесь в безопасности в нашем прекрасном крае. Чтобы помочь вам, мы создали этот комплект материалов, который поможет вам узнать больше о нашем регионе и обо всем том, что составляет повседневную жизнь в Великобритании.

Содержание	Стр.
О Западном Беркшире	2
Ваше здоровье и благополучие	
● Как найти врача, если вы заболели	3
● Как найти нужную службу, рецепты, вакцинация	4
● Вакцинация против Covid-19, стоматологи, окулисты	5
● Беременность и маленькие дети, жизнь с ограниченными возможностями	6
● Психическое здоровье	7
● Спорт и отдых	8
Образование	
● Поступление в школу для детей в возрасте от 4 до 16 лет	9
● Дошкольное воспитание и уход за детьми	10
● Образование для взрослых	11
Ваши домашние животные	11
Финансы, пособия и банковские услуги	12
Поездки и транспорт	13
Группы поддержки Украины и самопомощь	14

О Западном Беркшире

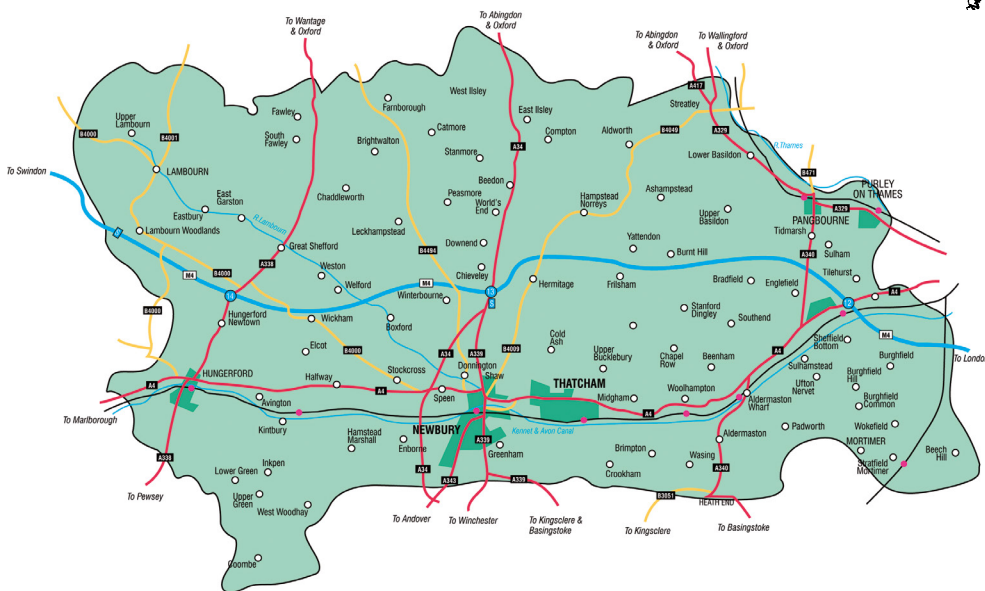
Это преимущественно сельская местность с городом Ньюбери в качестве главного торгового и транспортного центра. Здесь также есть небольшие городки, в которых работают различные магазины, среди них Хангерфорд на западе и Тил на востоке.

Он находится в 50 милях к западу от центра Лондона и в 70 милях к востоку от Бристоля. Эти два города соединены автомагистралью М4, проходящей через округ. Он находится в 30 милях к югу от Оксфорда и в 45 милях к северу от Саутгемптона. Их соединяют дороги М3 и А34, обеспечивая Западному Беркширу надежное транспортное сообщение с другими частями Великобритании. В 10 милях к востоку находится Рединг, с железнодорожного вокзала которого можно добраться до севера Великобритании, а также там есть прямые поезда до аэропорта Хитроу. Хитроу находится в 35 милях по автомагистрали М4.

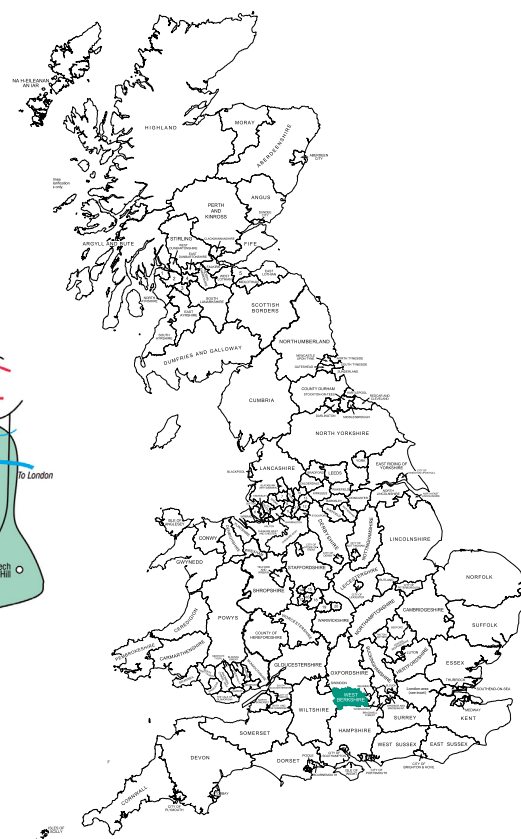
Район представлен тремя членами парламента от Консервативной партии: это Лаура Фаррис, Алок Шарма и Джон Редвуд.

В регионе много предприятий, предлагающих широкие и разнообразные возможности для трудоустройства. Недалеко от Ньюбери находится главный офис компании Vodafone. Район вокруг автомагистрали М4 известен как центр инновационных технологий, где расположены штаб-квартиры многих британских и международных компаний. В сельской местности преобладают сельскохозяйственные угодья, а на западе находится Ламборн — второй по значимости центр отрасли конного спорта в Великобритании.

Карта Западного Беркшира



Западный Беркшир на карте Великобритании



Ваше здоровье и благополучие

Мы знаем, как важно заботиться о своем здоровье и здоровье своей семьи. Мы надеемся, что этот раздел покажет вам, как легко вы можете это сделать в Западном Беркшире.

Вам необходимо как можно скорее зарегистрироваться в клинике общей практики.

К врачам общей практики обычно обращаются в первую очередь при возникновении проблем со здоровьем. В своей клинике они могут проконсультировать, назначить лекарства и провести простые процедуры. Они также направят вас в другие службы NHS (Национальной службы здравоохранения), если вам требуется дальнейшее лечение.

- В Англии в клинике общей практики может зарегистрироваться любой человек.
- Регистрация бесплатна.
- Вам не требуется документ, подтверждающий адрес или иммиграционный статус, удостоверение личности или номер NHS.

Вам может быть предоставлена возможность зарегистрироваться в клинике общей практики, которая находится не в том районе, где вы живете. Некоторые клиники предлагают больше услуг, чем другие, и могут лучше соответствовать вашим потребностям, например, если у кого-то в вашей семье есть какое-то конкретное заболевание.

Здесь вы можете произвести поиск онлайн: <https://www.nhs.uk/service-search/find-a-gp>

Если вы плохо себя чувствуете, у вас есть три варианта:

Самопомощь

В аптеках и большинстве супермаркетов можно приобрести обезболивающие средства. Там также имеется широкий ассортимент лекарств от продолжительных и резких болей и легких инфекций, с которыми не нужно обращаться к терапевту. В аптеке вы также можете попросить консультации фармацевта, если вам нужен дополнительный совет о том, что вам делать.

Неэкстренная медицинская помощь

Если после выполнения вышеперечисленных действий вы все еще чувствуете себя плохо, вам следует записаться на прием к врачу общей практики (терапевту). Обычно они принимают с понедельника по пятницу.

Если это происходит вне указанного времени, и вам нужен совет о том, что делать, вы можете получить медицинскую помощь онлайн в службе NHS 111: <https://111.nhs.uk/>, или **позвонив по номеру 111**. При звонке в службу 111 вы можете попросить переводчика, если он вам нужен.

Ваш терапевт или команда NHS могут порекомендовать вам онлайн или по телефону, что делать дальше. Они могут организовать оказание помощи или даже вызвать скорую помощь.

Неотложная или экстренная медицинская помощь

Если возможно, вам следует попросить кого-нибудь отвезти вас в ближайшее отделение неотложной помощи (A&E). Если вы не можете справиться с чрезвычайной ситуацией, позвоните **999** и попросите вызвать скорую помощь.

Если вы позвоните по номеру **999** или **112**, сотрудники службы помогут вам и определят ваше местонахождение, если вы не знаете, где находитесь. Когда скорая помощь прибывает к вам, медики решат, как лучше оказать вам помощь.

Если вы обратитесь в отделение экстренной помощи, вас осмотрят и попросят подождать. Отделения экстренной помощи обычно загружены, и людей принимают не в порядке их поступления, а в зависимости от серьезности их состояния, поэтому вам, возможно, придется подождать некоторое время, пока дойдет очередь до вас.

Помните: если ситуация действительно серьезная, например, сердечный приступ, всегда немедленно звоните **999** или **112**.

 Самопомощь Помощь себе дома Легкие порезы и царапины Легкие ушибы Легкие растяжения Кашель и насморк	 Аптеки Советы местных экспертов Легкие заболевания Головная боль Расстройство желудка Укусы животных и насекомых	 NHS 111 Неэкстренная помощь Плохо себя чувствуете? Не уверены, что делать? Тревожитесь? Нужна помощь?	 Консультация врача В нерабочее время: звоните 111 Постоянные симптомы Хроническая боль Хронические заболевания Новые рецепты	 UTCs Центры неотложной помощи Переломы и растяжения Рентген Порезы и царапины Температура и сыпь	 Экстренная помощь или 999 Только для экстренных случаев Удушье Боль в области сердца Потеря сознания Серьезная потеря крови
--	--	---	--	--	---

Рецепты на лекарства

Ваш лечащий врач или больница часто отправляют запросы на рецептурное лекарство в определенную аптеку. Когда вы будете получать свой рецепт, вас спросят, имеете ли вы право на бесплатные рецепты или обычно должны платить.

Если вы должны заплатить полную сумму, то в настоящее время стоимость рецепта в Англии составляет £9,35. Однако возможно, что вам не придется платить из-за возраста, дохода или освобождения от оплаты по медицинским показаниям.

Узнайте, можете ли вы получить бесплатные рецепты, воспользовавшись приведенной ниже ссылкой.

www.nhs.uk/nhs-services/prescriptions-and-pharmacies/who-can-get-free-prescriptions/

Вакцинация

Вакцины безопасны и эффективны. Многие плановые прививки предлагаются в рамках NHS. Для наилучшей защиты себя и своих близких важно вовремя сделать необходимые прививки. Младенцам, детям ясельного возраста и школьникам прививки предлагаются через их терапевтов или в школах, когда они достигнут соответствующего возраста.

С более подробной информацией (доступна на русском и украинском языках) можно ознакомиться здесь:

www.gov.uk/government/publications/immunisation-information-for-migrants/moved-to-the-uk-migrant-immunisation

Сезонная вакцина против гриппа (или «прививка от гриппа») предлагается каждый год, чтобы помочь защитить людей, подверженных риску заболевания гриппом и его осложнениями. Она подходит и взрослым, и детям. Некоторые люди могут получить ее бесплатно по линии NHS.

Еще одна важная вакцина — это **вакцина против Covid-19**. Она предоставляется по линии NHS бесплатно для всех проживающих в Великобритании. Большинство взрослых должны получить две дозы и бустерную вакцину.

Вакцинация против Covid-19

Вакцинация — это лучшая защита от вируса, которая поможет защитить вас, вашу семью и тех, кто вам дорог.

Здесь дело не только в вашей защите. Многие люди страдают заболеваниями, не позволяющими им выработать эффективный иммунный ответ на прививку, что делает их уязвимыми к Covid-19.

Вакцина против Covid-19 помогает снизить уровень серьезных заболеваний и спасти жизни людей. Она также снижает нагрузку на NHS и службы социальной защиты.

Вы можете обсудить детали с фармацевтом или вашим лечащим врачом.

Здесь можно получить более подробную информацию (доступна на русском и украинском языках):

www.gov.uk/government/publications/covid-19-vaccination-easy-read-resources

Здесь можно зарегистрироваться на вакцинацию:

www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/book-coronavirus-vaccination/

Стоматологи

Вы имеете право на стоматологические услуги в рамках NHS. Ряд видов лечения для пациентов NHS предлагается по льготной цене, а некоторые — бесплатно.

Стоматологические услуги в рамках NHS бесплатны в следующих случаях:

- Несложная процедура (например, снятие швов, остановка кровотечения во рту или ремонт зубных протезов)
- Пациент младше 18 лет.
- Пациент младше 19 лет и учится полный день
- Пациент беременна или родила ребенка в последние 12 месяцев

Некоторые стоматологи работают в частном порядке, поэтому вам придется платить по установленным ими ценам. Некоторые стоматологические клиники предлагают услуги как в рамках NHS, так и в частном порядке.

Для того, чтобы найти стоматолога в вашем районе, воспользуйтесь ссылкой:

www.nhs.uk/service-search/find-a-dentist

Более подробную информацию о расценках на стоматологические услуги можно получить по этой ссылке:

www.nhs.uk/nhs-services/dentists/dental-costs/understanding-nhs-dental-charges

В экстренных ситуациях вы можете позвонить по телефону 111, где вам предоставят информацию о стоматологических клиниках, оказывающих неотложную стоматологическую помощь в рамках NHS.

Как найти окулиста

Кабинеты многих окулистов расположены в центре любого города. Можно также провести поиск онлайн на сайте NHS: <https://www.nhs.uk/service-search/find-an-optician>

Если вы беременны или у вас дети младше 5 лет

Если вы беременны или думаете, что можете быть беременны, сообщите об этом своему терапевту, который назначит вам первую консультацию с акушеркой.

Акушерка — это медицинский работник, который заботится о вас во время беременности, во время родов и в период, когда у вас новорожденный ребенок.

Как только вы узнаете о своей беременности, вас соединят с акушерской службой NHS, которая окажет вам поддержку в этот период, включая обсуждение вакцинации, проведения сканирования и вариантов родов.

Специалисты будут находиться с вами во время рождения вашего ребенка или передадут вас коллеге, в зависимости от течения родов и их продолжительности.

Они также предоставят вам памятки, которые вы сможете взять с собой на новое место жительства, если вы переедете до родов.

Если у вас уже есть ребенок или дети до 5 лет, то после того, как вы зарегистрируетесь у терапевта, с вашей семьей встретится специальный медицинский работник (Health Visitor).

Это специалисты по общественному здравоохранению, дипломированные акушерки или медсестры.

Их работа заключается в том, чтобы заботиться о здоровье и благополучии вас и ваших детей. Они помогут вам после родов, окажут поддержку в вопросах грудного вскармливания, кормления младенцев и здорового питания, дадут рекомендации по легким заболеваниям, безопасному сну и предотвращению несчастных случаев.

Кроме того, они дадут рекомендации относительно вакцинации.

Жизнь с ограниченными возможностями, видимыми и скрытыми

После регистрации в клинике общей практики и выяснения ваших потребностей вам могут посоветовать, как получить необходимое оборудование и поддержку, чтобы помочь вам с вашими ограниченными возможностями. Это может включать такие вещи как инвалидные коляски, слуховые аппараты, лекарства и т.д..

Если вам необходимы медицинские процедуры на дому, обсудите это с вашим лечащим врачом, который может организовать визит медсестры, чтобы оценить ваши потребности на дому.

Что такое психическое здоровье и благополучие?

Мы знаем, что хорошее психическое здоровье так же важно, как и физическое.

Психическое здоровье и благополучие — это то, как мы себя чувствуем, наши мысли, эмоции и то, как мы преодолеваем трудности.

Ваше психическое благополучие может меняться, когда меняются жизненные обстоятельства, и вы сталкиваетесь с разными ситуациями в своей жизни. Мы знаем, что сейчас вам может быть необходима помощь, даже если до этого вы чувствовали себя хорошо.

В Великобритании считается приемлемым говорить о психических проблемах и обращаться за помощью к другим людям, если вы в ней нуждаетесь. Мы готовы помочь вам.

Что такое проблемы с психическим здоровьем?

Бывают моменты, когда мы чувствуем себя расстроенными, испытываем стресс или страх. Подобные эмоции очень часто испытывают люди, которые просят убежища или которым пришлось стать беженцами. В большинстве случаев эти переживания проходят. Мы знаем, что это зависит от человека, от того, что произошло в прошлом, и от того, что может произойти.

Вот некоторые из причин, которые могут вызвать проблемы с психическим здоровьем:

- переполненность чувствами от произошедших событий
- наше жилье
- плохое физическое здоровье
- стресс на работе
- то плохое, что произошло с нами
- незнание своих прав
- процесс получения убежища

Проблемы психического здоровья распространены и в настоящее время обсуждаются более открыто. Ежегодно каждый четвертый человек испытывает проблемы с психическим здоровьем. К распространенным проблемам психического здоровья относятся депрессия, тревожность и плохое настроение.

Если вы испытываете трудности и это влияет на ваше самочувствие и способность справляться с повседневными делами, обратитесь за помощью.

Поговорите о своих чувствах с человеком, которому вы доверяете. Иногда рассказ о своих чувствах может помочь снять часть тяжести, которую вы испытываете.

Обратитесь к своему лечащему врачу, если вы заметили изменения в своем мышлении или самочувствии за последние несколько недель или месяцев. По отдельности каждое из них может не представлять проблемы, но вместе они могут вызывать беспокойство. Эти изменения могут заключаться в следующем:

- потеря аппетита
- чувство подавленности или тревоги
- негативные мысли о себе
- раздражительность
- неспособность сосредоточиться
- отсутствие прежнего удовольствия от жизни
- проблемный сон
- тяжело выполнять повседневные дела, например, умываться или принимать пищу

Он может дать рекомендации относительно того, что может помочь вам сейчас, включая лекарственные препараты (антидепрессанты), консультации или же направит вас к соответствующим специалистам.

На сайте Западного Беркшира есть ссылки на информацию, которая может помочь, включая группы поддержки. Более подробная информация здесь: <https://www.westberks.gov.uk/mentalhealthandwellbeing>

Вы можете получить помощь, используя службу разговорной психотерапии, куда вы можете обратиться напрямую, без направления от вашего врача: <https://talkingtherapies.berkshirehealthcare.nhs.uk/>

Некоторые приложения для вашего телефона предлагают бесплатную услугу медитации с сопровождением: Headspace <https://www.headspace.com/covid-19> и Calm <https://www.calm.com/blog/take-a-deep-breath>

Если вы моложе 18 лет, вы можете позвонить на детскую линию (Childline) по телефону 0800 1111 и поговорить, эта услуга не является платной.

Организация «Самаритяне» предлагает безопасное место для общения в любое время. Позвонить им можно по номеру 116 123. С ними можно связаться и другим способом: <https://www.samaritans.org/how-we-can-help/contact-samaritan/>

Mind — это благотворительная организация по охране психического здоровья, которая предлагает множество различных услуг. Более подробную информацию можно найти здесь: <https://www.mind.org.uk/information-support/> отправив эл. сообщение на адрес info@mind.org.uk или позвонив по номеру 0300 123 3393 с 9:00 до 18:00 с понедельника по пятницу.

Спорт и отдых

Поддержание физического здоровья

Один из лучших способов обходиться без помощи врачей — следить за собой и быть здоровым: правильно питаться, регулярно заниматься спортом и отдыхать, если есть такая возможность.

NHS располагает более подробной информацией обо всех этих аспектах, которую вы можете найти здесь: <https://www.nhs.uk/live-well/>

Они содержат рекомендации по физическим упражнениям, здоровому сну, отказу от курения и многое другое.

В Западном Беркшире есть множество возможностей для участия в различных видах деятельности, чтобы оставаться здоровым и весело проводить время, более подробную информацию вы можете найти здесь: <https://info.westberks.gov.uk/physicalactivity>

Центры отдыха и развлечений

В округе также есть много центров отдыха и развлечений, которые предлагают широкий спектр услуг, от бассейнов до футбольных полей и тренажерных залов. Вы можете узнать больше о наших центрах здесь: <https://info.westberks.gov.uk/article/27501/Sports-and-Leisure-Centres>

Детские парки и зоны отдыха на открытом воздухе для всех возрастов

В Западном Беркшире есть много специальных детских парков, два из которых отмечены наградами. Подробнее о них можно узнать здесь: <https://info.westberks.gov.uk/parks>

У нас также есть много красивых мест, где можно гулять и кататься на велосипеде. На нашем сайте есть страница с картами таких маршрутов, которую вы можете найти здесь: <https://www.westberks.gov.uk/countrysideroutes>

Дети от 4 до 16 лет и подача заявления на получение места в школе

Все дети в возрасте от 4 до 16 лет должны учиться в школе полного дня. В зависимости от возраста они будут посещать разные школы.

В Западном Беркшире у нас четыре вида школ для детей разных возрастов:

Подготовительная школа (Infant School)

Для детей в возрасте от 4 до 7 лет, родившихся в период с 01 сентября 2014 года по 31 августа 2017 года.

В подготовительной школе учатся 3 года: подготовительный класс, классы 1 и 2.

Младшая школа (Junior School)

Для детей в возрасте от 7 до 11 лет, родившихся в период с 01 сентября 2010 года по 31 августа 2014 года.

В младшей школе учатся 4 года: классы с 3 по 6.

Начальная школа (Primary School)

Для детей в возрасте от 4 до 11 лет, родившихся в период с 01 сентября 2010 года по 31 августа 2017 года.

В начальной школе учатся 7 лет: подготовительный класс, классы с 1 по 6.

Средняя школа (Secondary School)

Для детей в возрасте от 11 до 18 лет, родившихся в период с 01 сентября 2003 года по 31 августа 2010 года.

В средних школах пять обязательных лет обучения: 7-11 классы, предназначенные для детей в возрасте от 11 до 16 лет.

Есть два необязательных года обучения, 12 и 13 классы для детей в возрасте от 17 до 19 лет, однако для поступления нужно соответствовать определенным требованиям. Чтобы быть принятым, ученики должны иметь соответствующие оценки за предыдущий этап обучения. Для подачи заявления родителям необходимо связаться со школами.

Список всех школ Западного Беркшира можно найти здесь:

<https://www.westberks.gov.uk/findaschool>

Подача заявления на получение места в школе

Чтобы подать заявление о приеме вашего ребенка в школу как можно скорее, перейдите по этой ссылке: <https://info.westberks.gov.uk/inyearadmissions>

Если ваш ребенок будет готов начать обучение в подготовительной или начальной школе в сентябре (если дата рождения вашего ребенка между 01.09.2017 и 31.08.2018), или для получения места в младшей школе в третьем классе в сентябре (если дата рождения вашего ребенка между 01.09.2014 и 31.08.2015), перейдите по этой ссылке:

<https://info.westberks.gov.uk/primaryadmissions>

Что необходимо для подачи заявления на получение места в школе

Для подачи заявления вам потребуется следующее:

- Копия паспорта вашего ребенка — нужно предоставить только страницу с фотографией
- Копия письма с разрешением от визово-иммиграционной службы Великобритании (UKVI)
- Подтверждение адреса:
 - Программа Home for Ukraine — реквизиты спонсора, или
 - Программа Ukraine Family — данные члена семьи и письмо от ответственного лица по муниципальному налогу

Если для подачи заявления вам требуется помощь

По всем вопросам вы можете обратиться в приемную комиссию школы:

- Отправьте эл. сообщение по адресу admissions@westberks.gov.uk
- или позвоните по телефону 01635 5191111 и попросите поговорить с кем-нибудь из сотрудников приемной комиссии школы.

Детские дошкольные учреждения и образование в Западном Беркшире

В Англии вы можете получить помощь по уходу за ребенком в зависимости от ваших обстоятельств:

- Бесплатные учреждения по уходу за детьми в возрасте 3-4 лет.
- Дополнительный бесплатный уход за ребенком, если вы работаете и вашему ребенку 3-4 года.
- Бесплатный уход за ребенком, если вашему ребенку исполнилось 2 года и у вас очень низкий доход.

Если вы работаете или получаете единую социальную выплату, вы также можете получить скидку на оплату услуг по уходу за ребенком.

Для получения более подробной информации перейдите по этой ссылке:

<https://info.westberks.gov.uk/article/28215/Childcare-and-Support-for-Children>

Вы можете узнать больше о других услугах, которые мы предоставляем, например, о Семейном центре. Семейные центры предлагают ряд услуг по поддержке семей, родителей и опекунов детей в возрасте от 0 до 19 лет (0-24 для лиц с особыми образовательными потребностями — SEND).

Семьи с детьми до 5 лет могут получить доступ к следующему:

- Индивидуальное сопровождение работником службы помощи семье. Семьи могут обратиться самостоятельно или по направлению специалиста.
- Разнообразные группы, действующие в центрах и в местном сообществе, позволяющие детям, родителям и опекунам принимать участие в различных игровых мероприятиях, способствующих раннему развитию, общению и установлению дружеских отношений.
- Помощь в поиске подходящей организации и подаче заявки на финансирование на 2 года и 30 часов.
- Дружелюбный, квалифицированный персонал, который выслушает вас, чтобы помочь в вопросах обучения и развития вашего ребенка и благополучия родителей/опекунов.
- Предоставление информации о трудоустройстве, обучении, уходе за детьми.

Мы предоставляем рекомендации и информацию для детей в возрасте от 5 до 19 лет.

Наш специалист по информированию семей также может помочь вам найти детские учреждения по уходу за детьми. Свяжитесь можно по эл. почте: fis@westberks.gov.uk или по телефону 01635 503100 или же по эл. почте earlyyearsservice@westberks.gov.uk или позвонив по номеру 01635 503500.

В каждом регионе Англии есть Служба информирования по вопросам семьи. Более подробную информацию можно найти здесь: <https://www.gov.uk/get-childcare> Она охватывает всю Великобританию.

Childcare Choices — это полезный веб-сайт, который поможет вам выбрать подходящий вариант: <https://www.childcarechoices.gov.uk/> для ухода за детьми и дошкольного образования в Великобритании.

Образование для взрослых и изучение английского

Вы имеете право на получение государственного финансирования для оплаты курсов английского языка для говорящих на других языках (ESOL) через Educafe и Беркширскую школу английского языка.

Вы можете записаться на эти курсы, перейдя по следующей ссылке:

Educafe - <https://form.jotform.com/EDUCAFE/educafe-language-support-course-reg>

Беркширская школа английского языка:

<https://berkshireschoolofenglish.co.uk/forms/course-application-form/>

Ваши домашние животные

У вас могут быть домашние животные, и мы знаем, что они являются важной частью вашей семьи.

Желательно, чтобы ваши питомцы как можно скорее были осмотрены ветеринаром.

Если у вас есть какая-либо информация о полученных ими прививках, это окажется очень полезным.

Все домашние животные должны будут сдать анализ крови на выявление бешенства. Вакцинация сократит время пребывания домашних животных в карантине.

Для беженцев из Украины правительство возьмет на себя расходы, связанные с необходимым пребыванием в карантине их домашних животных.

Каждый конкретный случай будет рассматриваться отдельно, а для вакцинированных домашних животных период карантина будет сокращен. Максимальный срок карантина для животного, не получившего прививку от бешенства, составляет четыре месяца. Мы сотрудничаем с ветеринарами и карантинными учреждениями, чтобы этот процесс не задерживал прибытие украинцев в Великобританию из-за необходимости позаботиться о своих питомцах.

Финансы, пособия и банковские услуги

Получая спонсорскую помощь, вы можете находиться в Великобритании до трех лет, и в течение этого времени вы можете работать и получать пособия.

Принимающие семьи будут получать от правительства Великобритании 350 фунтов стерлингов в месяц. Ежемесячная сумма не покрывает арендную плату и коммунальные расходы. С гостей нельзя взимать арендную плату, но по желанию хозяина можно взимать плату за коммунальные услуги.

Принимающая семья, которая в настоящее время получает жилищное пособие или вычет по муниципальному налогу, должна уведомить отдел пособий об изменениях в составе жильцов и доходе: (benefits@westberks.gov.uk или на сайте <https://info.westberks.gov.uk/housingbenefit>). Хотя это не должно повлиять на существующее право на получение жилищного пособия и вычета по муниципальному налогу, необходимо уведомить отдел пособий, чтобы соблюсти установленные законом требования и предотвратить возникновение вопросов в будущем.

Постояльцы из Украины получают первоначальную выплату в размере 200 фунтов стерлингов, чтобы поддержать их до получения пособий или заработной платы. Мы сообщим вам, как это будет выплачено, во время посещения на дому. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с часто задаваемыми вопросами на сайте <https://www.gov.uk/guidance/homes-for-ukraine-sponsor-guidance>

В ближайшее время вы имеете право на следующие льготы:

- Единая социальная выплата (Universal Credit)
- Поддержка занятости (Jobs support)

Они помогут вам закрепиться в местном сообществе, найти места в школе для ваших детей и дадут возможность найти работу, соответствующую вашему опыту.

Также вы, возможно, имеете право на следующие льготы:

- Жилищное пособие (Housing Benefit)*
- Пенсионное пособие (Pension Credit)
- Выплата на личную независимость (Personal Independence Payment)
- Пособие по инвалидности для детей и пособие для опекунов
- Пособие по уходу
- Также для тех украинцев, которые соответствуют критериям, доступны пособие по трудоустройству и поддержке (ESA) и пособие для ищущих работу (JSA)

**Обращаем ваше внимание на то, что жилищное пособие предоставляется для оплаты аренды. Во время проживания в принимающей семье вы не можете претендовать на жилищное пособие, так как с вас не должна взиматься арендная плата за это жилье.*

Вы также можете найти общую информацию и полезные ссылки, касающиеся единой социальной выплаты, на веб-сайте муниципалитета по адресу:

<https://info.westberks.gov.uk/universalcredit>

Контактную и общую информацию, касающуюся жилищного пособия и вычета по муниципальному налогу, можно найти по адресу <https://info.westberks.gov.uk/housingbenefit>

Чтобы подать заявление, вам следует позвонить в Министерство труда и пенсий (DWP) по телефону **0800 169 0310** и попросить соединить вас с местным центром занятости в Ньюбери или Рединге. У министерства (DWP) в центре занятости есть консультанты по трудоустройству, которые могут помочь составить заявление онлайн, по телефону или лично. Для этого они могут назначить вам встречу, когда вы им позвоните. Центр занятости также может предоставить переводчика для помощи в составлении заявлений по телефону или лично.

Адрес центра занятости в Ньюбери:
Cromwell House, 22 Oxford Street, Newbury, Berkshire, RG14 1JB

Время работы центра занятости в Ньюбери можно узнать здесь:
<https://www.jobcentrernearme.com/jobcentre/newbury-jobcentre-plus/>

Бюро консультации населения Citizens Advice также может оказать помощь в оформлении пособий по телефону. В их службу «Помощь в получении пособий» (Help to Claim) можно обратиться по тел: **0800 144 8444**

Бюро консультации населения в Западном Беркшире может предложить другую помощь, но не сможет помочь непосредственно с подачей заявлений на получение пособий. Их контактные данные можно найти здесь: <https://citizensadvicewestberkshire.org.uk/getting-help/>

Открытие банковского счета

Для получения пособий, заработной платы и осуществления платежей вам необходимо открыть банковский счет в Великобритании. Во многих банках есть специальные счета, предназначенные для того, чтобы вы могли сделать это быстро:

Royal Bank of Scotland - <https://www.rbs.co.uk/ukraine-refugees.html>

Santander - <https://www.santander.co.uk/personal/ukraine-support>

NatWest - <https://www.natwest.com/ukraine-refugees.html>

Поездки и транспорт

Если у вас есть украинские водительские права, вы можете обменять их на права Великобритании за небольшую плату, поскольку Украина с Великобританией имеет соглашение об обмене. Выяснить, как обменять иностранное водительское удостоверение, можно на сайте GOV.UK: <https://www.gov.uk/exchange-foreign-driving-licence>

По прибытии в Великобританию железнодорожные компании предоставляют украинским беженцам одну бесплатную поездку по национальной железной дороге до конечного пункта назначения. Чтобы совершить поездку, у вас есть 48 часов. Вам достаточно предъявить украинский паспорт и посадочный талон или билет, подтверждающий прибытие в страну в течение последних 48 часов. Более подробную информацию вы можете найти на сайте справочной службы национальных железных дорог: <https://www.nationalrail.co.uk/ukr-travel.aspx>

Группы поддержки Украины и самопомощь

Иногда правила могут меняться, и получить информацию максимально оперативно иногда бывает проще в Интернете.

В случае, если вам нужна самая свежая информация, мы рекомендуем вам воспользоваться этой ссылкой на Справочное руководство для вновь прибывших, выпущенное правительством Великобритании <https://www.gov.uk/government/publications/welcome-a-guide-for-ukrainians-arriving-in-the-uk/welcome-a-guide-for-ukrainians-arriving-in-the-uk>

Ответы на часто задаваемые вопросы можно найти на этой странице: <https://www.gov.uk/guidance/homes-for-ukraine-scheme-frequently-asked-questions>

На нашем сайте также есть две страницы с дополнительной информацией, одна из которых предназначена для тех, кто прибывает из Украины:

<https://www.westberks.gov.uk/ukrainenationals>

А также страница для принимающей семьи: <https://www.westberks.gov.uk/homesforukraine>

И хозяева, и гости могут получить поддержку в нашем **Центре поддержки Украины**. В центре можно получить рекомендации и информацию о социальном уходе, возможностях трудоустройства, школьных местах и других муниципальных услугах.

Связаться с центром можно по телефону **01635 503579** или по эл. почте ukraine@westberks.gov.uk

Существуют и другие официальные пути получения помощи, включая Британский Красный Крест: www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/help-for-refugees-from-ukraine а также Бюро консультации населения (Citizens Advice): <https://citizensadvicewestberkshire.org.uk/>

Мы стремимся сделать переход к жизни в Великобритании как можно более гладким: всем иногда требуется дополнительная поддержка.

Мы работаем с добровольными группами по всему району и надеемся, что некоторые из приведенных ниже ссылок помогут как хозяевам, так и спонсорам.

Карта подключения к общественной жизни Западного Беркшира

<https://wb-communitymap.adoddle.org/>

Этот сайт поможет вам найти группы поблизости, используя функцию поиска или карту для увеличения масштаба. Информация о мероприятиях и группах постоянно обновляется.

Поддержка Украины в Западном Беркшире

www.westberkshireukrainesupport.com

Этот сайт доступен на английском и украинском языках и содержит информацию по таким аспектам как общественный транспорт и обучение иностранным языкам. Он также регулярно обновляется, чтобы держать пользователей в курсе событий.